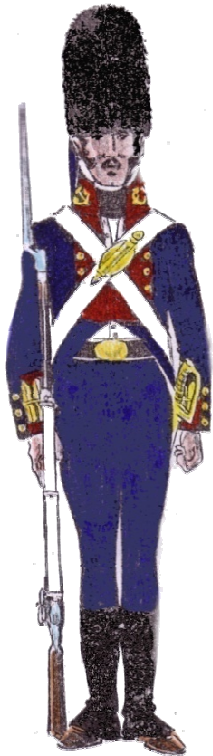


Diario de Operaciones

Noviembre de 1812

Cuarto Ejército

Isla de León



Resumen histórico de todo lo ocurrido en este cantón el mes de Noviembre de 1812, No contiene nada en particular y solo se reduce a manifestar el estado en que se hallan los trabajos de fortificación y el movimiento diario de tropas y buques.

Transcripción paleográfica del original del Archivo Histórico Nacional, realizada por José María Roda López para Guardia Salinera Isleña. Mayo-Junio 2009.

Resumen histórico de lo ocurrido en este Cantón en el mes de Noviembre de 1812

Día 1ª

Se continúan los trabajos en el Trocadero. A las siete de la mañana hacían ejercicio en el Puerto de Santa María unos cuarenta infantes y pasaba un Batallón de este a Jerez. A las tres de la tarde entraba en bahía procedente de poniente un Bergantín de Guerra español. A las cuatro una Fragata mercante española procedente de levante, varios barcos costeros españoles y una cañonera inglesa.

Día 2

Siguen las obras del Trocadero. Las tropas españolas harían ejercicio en el Puerto de Santa María. A la una de la tarde pasaba a este desde Puerto Real el Batallón de Voluntarios de Madrid. Entraron en la bahía una fragata mercante y un jabeque correo, varios barcos costeros españoles, un Bergantín de guerra y un barco de transporte ingleses, todos procedentes de levante, y una Fragata fondeada en bahía hacia salud. Al ponerse el sol se retiraban los trabajadores de las referidas obras.

Día 3

Continúan con actividad los trabajos en el Trocadero y en el Reducto del Pozo de los Carretones. En el Puerto de Santa María, hacían ejercicio unos veinte y nueve infantes. A las dos de la tarde fondeaban fuera de la bahía varios barcos costeros. A las cuatro volvieron a hacer ejercicios unos treinta y nueve infantes y doscientos caballos. Al ponerse el sol se retiraban del trabajo anteriormente anunciado.

Día 4

Siguen los trabajos del Trocadero retirándose de ellos a la misma hora, igualmente la instrucción de las tropas del Puerto por mañana y tarde para donde pasaba para esta isla el Batallón de Almería.

Fondearon en bahía procedente de levante un Bergantín de guerra y una Goleta, al parecer correos españoles, y un Bergantín inglés de poniente.

Día 5

No ha ocurrido novedad particular ocurriendo los trabajos y la instrucción de las tropas del Puerto.

Día 6

Prosiguen los trabajos en la demolición de las obras enemigas, y en la del Trocadero, retirándose de ellas a la hora acostumbrada. En el Puerto de Santa María sigue por mañana y

tarde la intervención de aquellas tropas, y al ponerse el sol fondeaban en bahía varios barcos costeros, procedentes de poniente.

Día 7

No ha ocurrido novedad, continua el trabajo en los mismos puntos y en el Reducto del Pozo de los Carretones. Las tropas del Puerto están en su instrucción, mañana y tarde.

Día 8

Lo mismo que el anterior.

Día 9

Los españoles continúan sus trabajos en las Baterías del Palmar, Casa del Coto y cortadura del Trocadero, y los ingleses en los Reductos del Cerro de los Mártires y Torregorda, y en la Batería a la espalda del Carmen. Sigue la instrucción de las tropas del Puerto, y a las cinco de la tarde pasaba de este a Jerez varias partidas de Infantería haciéndolo a la misma hora desde Cádiz a esta Isla dos piezas de artillería de a caballo.

Día 10

Los mismos trabajos. Dio fondo en la bahía una Fragata de guerra inglesa procedente de poniente. En el Puerto hacia ejercicio unos veinte y nueve infantes por la mañana. A las cinco de la tarde volvieron a ejecutarlo el mismo número y venían de poniente un Navío y un diare Portugués.

Día 11

Los españoles seguían sus obras en las obras del Trocadero y en la Batería del Palmar. A las diez en el Puerto de Santa María, estaban haciendo ejercicios unos 49 infantes, y salía de la bahía con dirección a levante una Corbeta de guerra Inglesa. A las dos de la tarde venían de poniente varios barcos costeros españoles. A las cuatro volvieron ha hacer ejercicio las tropas en el Puerto y se retiraban del trabajo a la hora acostumbrada.

Día 12

Continúa el trabajo en las Baterías del Trocadero y en la demolición de las baterías del Palmar, Casa del Coto y Molino de Almansa. Los Ingleses siguen en los suyos en los reductos del Cerro de los Martires, Torregorda y a espaldas del Carmen. Han llegado a este Cantón procedentes de Puerto Real tres carros cubiertos españoles. En el Campo de Guía del Puerto de Santa María, hacían ejercicios unos cuarenta infantes. En la bahía dio fondo una Fragata Inglesa.

Día 13

Siguen los mismos trabajos y en el Puerto estaban haciendo ejercicios de fuego aquellas tropas. Han entrado en la bahía diez barcos costeros de Sevilla, dos místicos de Huelva y un diare Portugués, un falucho español y un Bergantín Americano de Levante.

Día 14

Los españoles continúan sus trabajos en el canal del Trocadero y en la segunda batería avanzada del arrecife. A las diez salía de la bahía una Fragata mercante Española. A las cuatro de la tarde daban la vela de bahía un Bergantín de Guerra y otro mercante un Navío Ingles y una Polacra Otomana, todos con dirección a Levante.

Día 15

Continúan los mismos trabajos y las tropas del Puerto con su instrucción

Resumen

Los trabajos prosiguen con la misma actividad en la Cortadura del Trocadero, Reducto del Pozo de los Carretones, Batería del Palmar, Casa del Coto y Molino de Almansa. Los ingleses continúan los suyos en los Reductos del Cerro de los Mártires, Torregorda y a espaldas del Carmen.

Han entrado en la bahía desde el dia uno hasta el de la fecha:

Dos Bergantines de guerra, dos mercantes, un Falucho, un jabeque correo y dos místicos españoles, un Navío, dos Fragatas y un Bergantín de guerra, un bergantín mercante, una cañonera y u barco de trasporte ingleses, un diare Portugués y un Bergantín Americano. Han salido: Un bergantín de Guerra, otro y una Fragata mercante españoles. Un Navío y una Corbeta de guerra ingleses y una Polacra Otomana.

En estos días han tenido instrucción mañana y tarde, las tropas existentes en el Puerto de Santa Maria, de donde pasó un Batallón el dia uno para Jerez, habiéndolo hecho igualmente algunas partidas de Infantería el dia cinco. El Batallón de Voluntario de Madrid, paso el dia dos de Chiclana al Puerto de Santa María, habiéndolo relvado de sus anteriores el de Inmemorial del Rey, destacándose dos compañías a Medina y a Sancti Petri, para la demolición de las obras enemigas.

El dia cuatro paso de esta Isla a el Puerto, el Batallón de Almería, y el siete vinieron de Cádiz a este Cantón, dos piezas de artillería a caballo.

No es de consideración el Alta y Baja de los Hospitales.

Real Isla de León 15 de Noviembre de 1812.

Firmado

Nazario Eguía.

Día 16

Sin otra novedad que los mismos trabajos.

Día 17

Se continúan los mismos trabajos en el caño del Trocadero. A las diez en el Puerto de Santa María estaban haciendo ejercicios unos 6.000 mil infantes, a las cuatro de la tarde volvieron a procurarlo en mismo número. Al ponerse el sol se retiraron de dicho trabajo.

Día 18

Continúan las obras en las baterías del Trocadero, del Palmar, Segunda del Arrecife y Bellune, y se retiran a las horas acostumbradas. En el Puerto de Santa María hacían ejercicio 2000 mil infantes. A las ocho entraba en la bahía una Goleta Española, la que hacia saludo.

Día 19

Prosiguen los trabajos anunciados y las tropas del Puerto siguen su instrucción. A las doce daban fondo en bahía varios barcos costeros españoles. A las cuatro y cuarto daba a la vela el Navío Contra Almirante.

Día 20

Continúan las mismas obras e igualmente los ejercicios de las tropas del Puerto, por mañana y tarde.

Día 21

Los españoles prosiguen los trabajos del Trocadero, batería del Reducto, del Olivar del Comandante. A las doce pasaban por Puerto Real para la isla cuatrocientos reclutas.

Día 22

Siguen las obras del caño del Trocadero. A las diez y media venia de poniente una Fragata de guerra Española, a las once había dado fondo en bahía y había dado saludo.

Día 23

Los españoles continúan sus trabajos en la batería del Palmar, retirándose a las horas referidas. A las ocho salía de bahía el Navío Contra Almirante Inglés, a las diez se dirigía a poniente. A las cuatro de la tarde hacían ejercicio en el Puerto de Santa Maria cuatro mil infantes.

Día 24

No ha ocurrido novedad los trabajos siguen en los mismos puntos, las tropas del Puerto están en su instrucción por mañana y tarde.

Día 25

Los españoles siguen en sus obras en la batería del Olivar del Comandante y el caño del Trocadero. A las cuatro de la tarde entraba en bahía una Fragata de guerra Inglesa y un barco costero español. Las tropas del puerto están en su instrucción en los términos referidos.

Día 26

Continúan las obras en las baterías del Trocadero, del Palmar, segunda Avanzada y San Pablo. A las ocho habían salido de bahía una Corbeta de Guerra, un Bergantín de Ídem y cinco trasportes todos ingleses. A las dos y media en el Campo de Eguía y de San Sebastián del Puerto, hacían ejercicio cuatro mil infantes. A las diez y media los barcos anunciados se dirigían a poniente. A las cinco de la tarde volvían a practicar ejercicios los mismos números de Infantes y doscientos caballos.

Día 27

Los mismos trabajos, a las diez entraba en bahía una Polacra Otomana, y salía para poniente una Fragata mercante española. Las tropas del Puerto siguen su instrucción y trescientos caballos.

Día 28

Los españoles continúan sus trabajos en los mismos términos. A las cuatro de la tarde hacían ejercicio unos cuatro mil infantes, cuatrocientos a caballo desmontados, y estaba a la vista un Navío y tres barcos de trasportes ingleses.

Día 29

Continúan las obras del caño del Trocadero y Reducto del Olivar del Comandante. A las diez había dado fondo en bahía procedente de levante una Goleta inglesa y un Místico correo, y varios barcos costeros españoles. A las doce habían salido de bahía con el mismo rumbo otros ídem. A la una de la tarde salían por el Cerro de Buena Vista con dirección a Jerez, unos seis mil infantes y cuatrocientos caballos.

Día 30

Prosiguen las obras del Trocadero, y de la casa fuerte del Cerro Autran, retirándose a la hora acostumbrada. A las cuatro de la tarde habían salido de bahía dirigiéndose a levante, una Fragata y un Bergantín de guerra ingleses. Sigue la instrucción de las tropas del Puerto de Santa Maria por mañana y tarde.



Resumen

Los trabajos prosiguen con la misma actividad en la Cortadura del Trocadero, Reducto del Pozo de los Carretones, Batería del Palmar, Casa del Coto, Molino de Almansa, Segunda avanzada del arrecife, Olivar del Comandante, Batería del Bellune y San Pablo. Han entrado en bahía desde el diez y seis hasta el de la fecha, Una Goleta, varios barcos costeros, una Fragata de guerra, un Bergantín y un Místico Correo españoles. Una Fragata y una Goleta Inglesa y una Polacra Otomana. Han salido una Fragata mercante y varios barcos costeros españoles. Tres Bergantines y una Fragata y un Navío de guerra y una Goleta ingleses.

Isla de León 30 de Noviembre de 1812

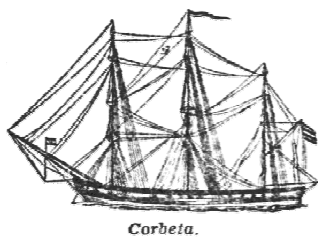
Firmado

Nazario Eguía.

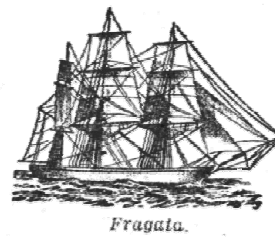


Mapa de la bahía gaditana en 1812

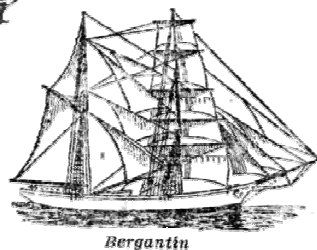
Tipo de embarcaciones citadas en la trascripción



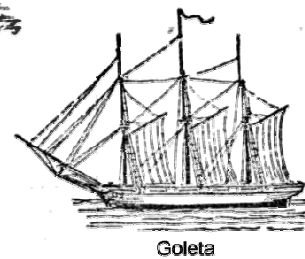
Corbeta.



Fragata.



Bergantín



Goleta